

EN Mobile fall arrester for rope.
 IT Anticaduta di tipo guidato su corda.
 FR Antichute mobile sur corde.
 DE Mitlaufendes Auffanggerät für Seile.
 ES Anticaídas deslizante para cuerda.
 PT Anti-queda tipo guiado por corda.
 SE Fallskyddsklämma för säkerhetsrep.
 FI Putoamisen pysäyttävä köysivarmistin.
 NO Bevegelig fallsikringsanordning for tau.

MADE IN ITALY
EN 353-2:2002 **CE 0333**

Regulation (EU) 2016/425
 Personal Protective Equipment against falls from a height.

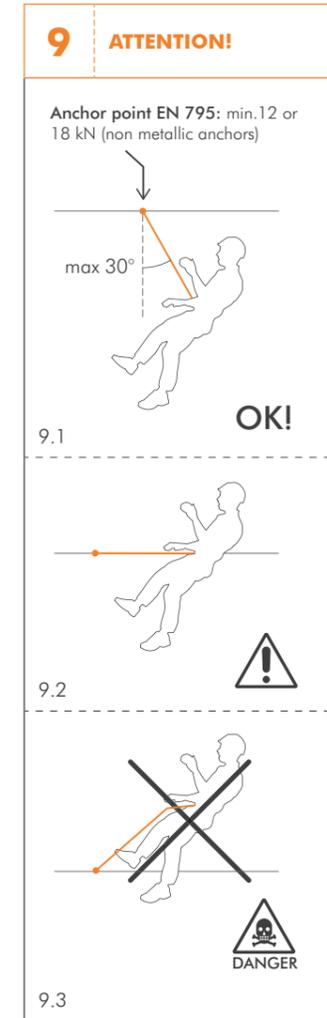
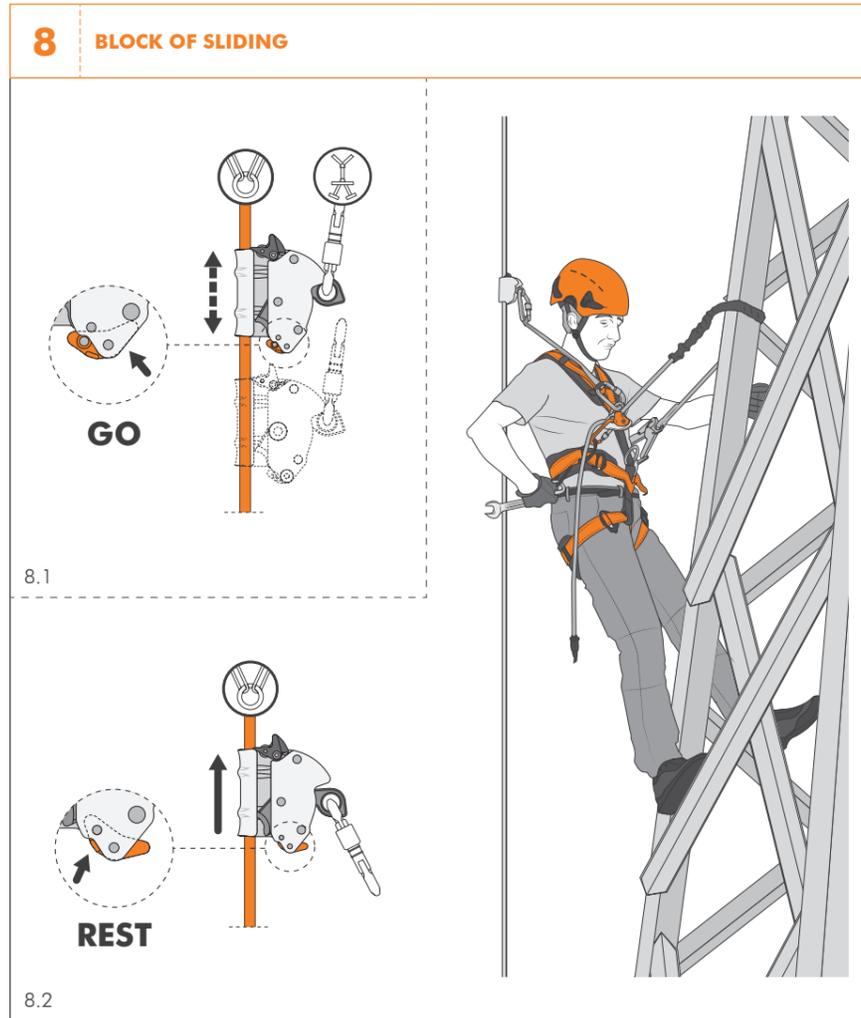
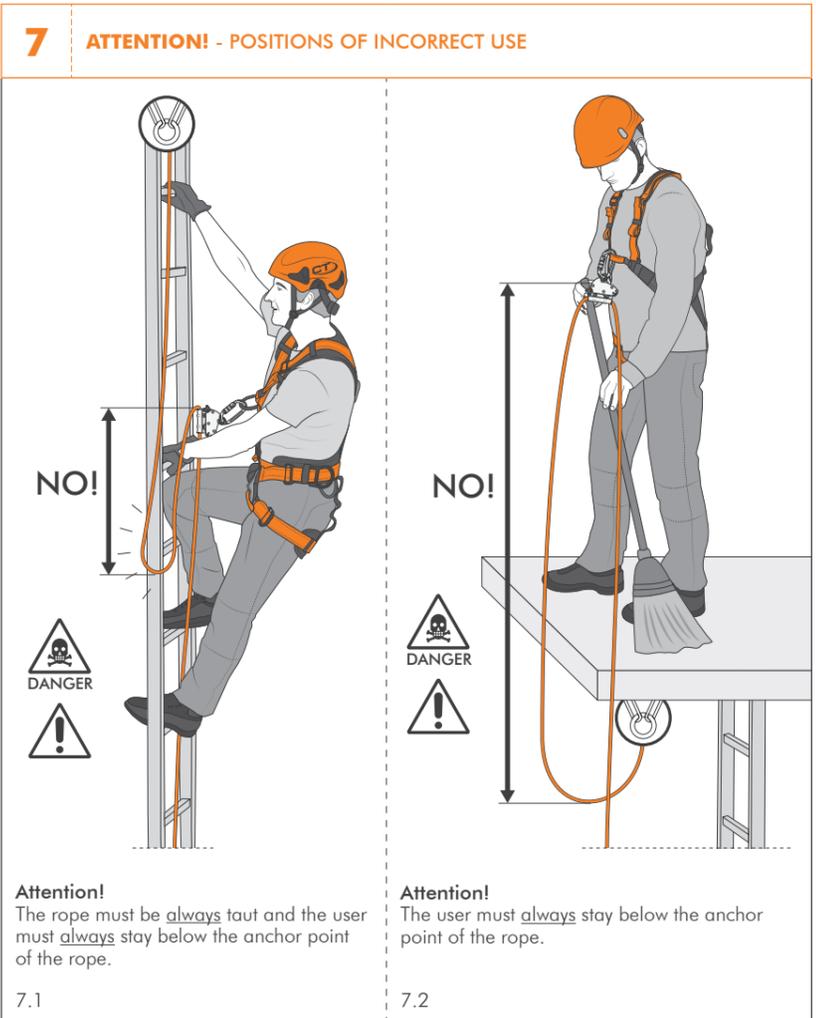
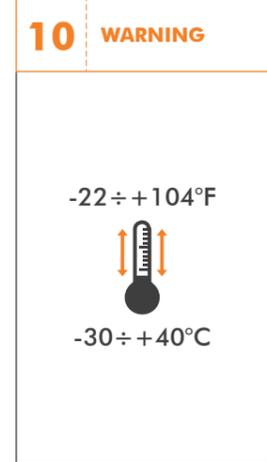
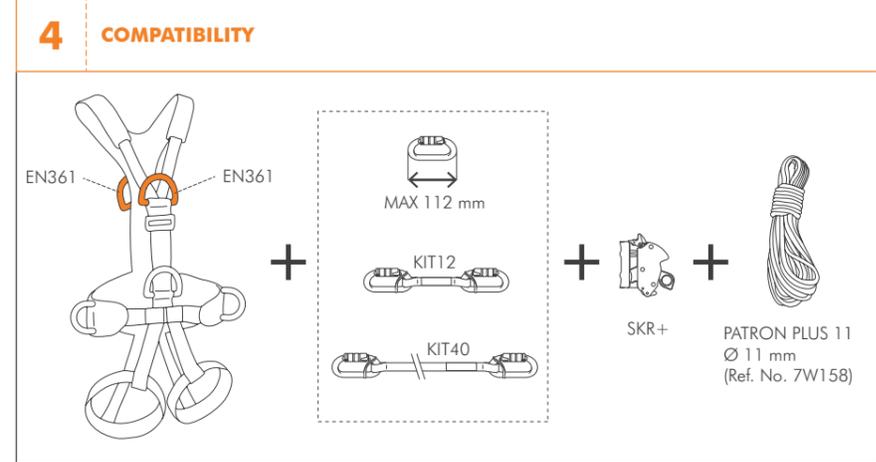
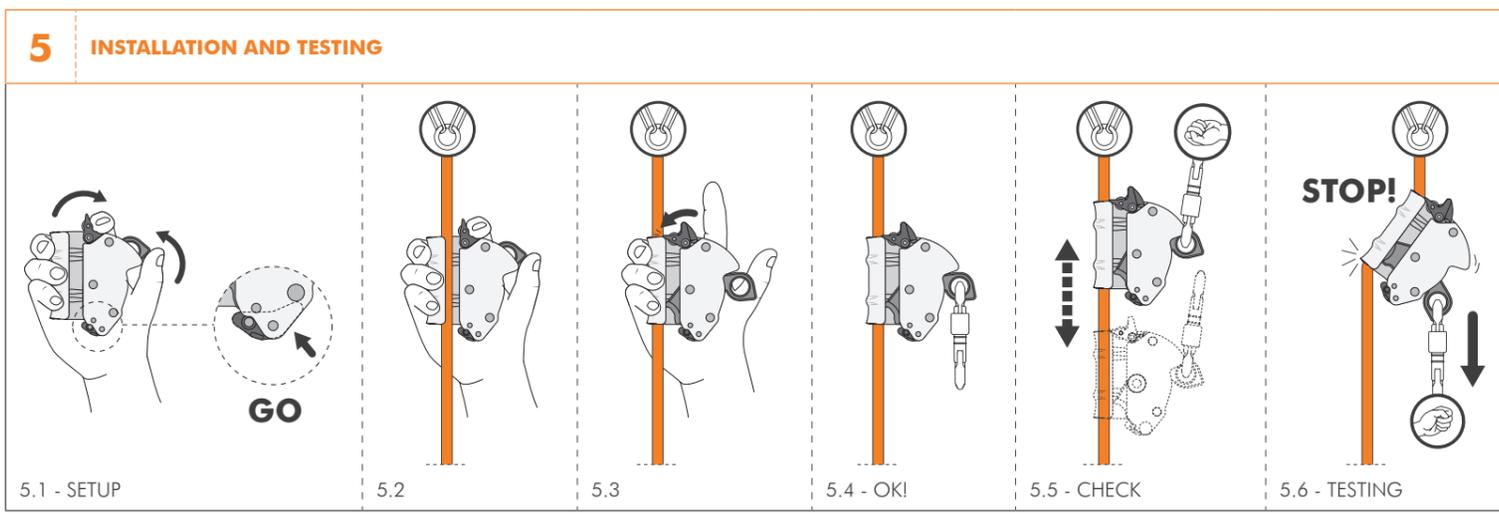
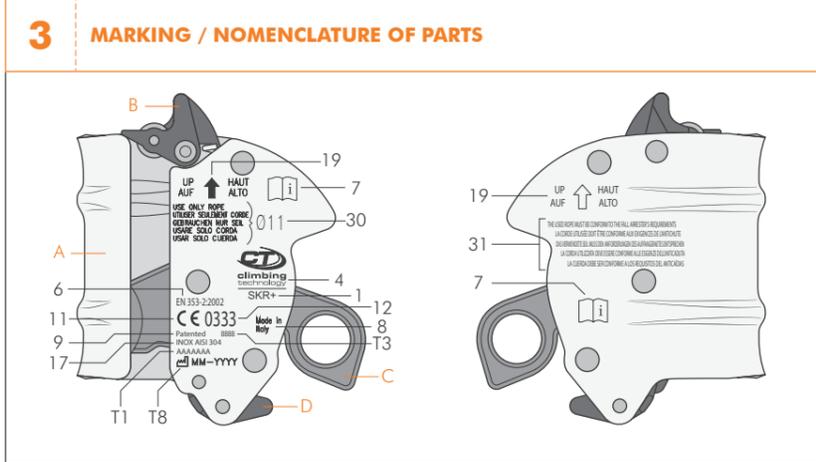
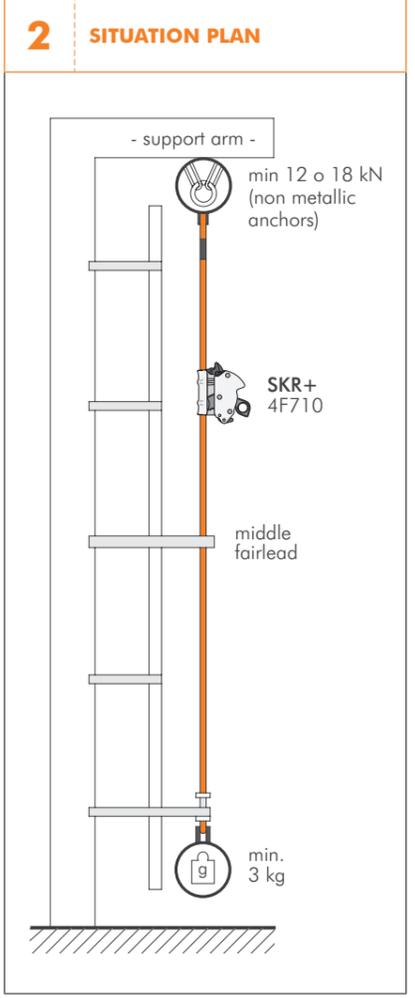
i = G + S + A

IST22-4F710CTSI_rev.0.01-19



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
 I 24034 Cisono B.sco BG ITALY
 Central tel: +39 035 78 35 95
 Central fax: +39 035 78 23 39
 www.climbingtechnology.com

1 MODELS	
PRODUCT	SKR+
REF. No.	4F710
WEIGHT	337 g
STANDARDS	EN 353-2:2002
ROPE COMPATIBILITY	PATRON PLUS 11 Ø 11 mm (Ref. No. 7W158)
	22 kN = minimum breaking strenght of the rope with its terminations.



ENGLISH

The instructions for use of this equipment consist of instructions: general instructions, instructions that are specific to the SKR+ device and accessory instructions for the components that are compatible with it (KIT12 / KIT40). All sets of instructions must be carefully read before using the equipment. **Attention!** This document only contains the specific instructions for the use of SKR+.

SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 353-2.
 This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: SKR+ fall arrest device (patented).

1) FIELD OF APPLICATION:
 This product is a personal protective device (PPE) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425 - EN 353-2:2002. Guided type fall arresters including a flexible anchor line. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5). **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8).

2) NOTIFIED BODIES. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D); M4; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 3). A) Body. B) Locking lever. C) Locking cam including a slot for connecting the carabiner. D) Positioning lever.

3.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4); 2; 3; 4.

4) MARKING.
 Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 3). Indications: 1; 4; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 17; 19; 30) Diameters and type of compatible ropes. 31) Warning about the fact that the rope used must comply with the needs of the fall arrester.

4.2 - Traceability (Fig. 3). Indications: T1; T3; T9.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3).

Before each use, verify that the positioning lever can rotate freely between the two positions; the karabiner, placed in the device attachment hole, rotates freely. **During each use,** ensure the rope is always in tension to avoid possible free-falls; avoid having slack rope between the anchor and the attachment on the harness.

6.1 COMPATIBILTY.

The device must be connected to the attachment pin EN 361 (preferably frontal) of a harness as follows: A) through an EN 362 connector, of a maximum length of 112 mm, provided with closing gate and with a minimum strength of 15 kN. B) through the lower connector of the lanyards KIT12 and KIT40. **Attention!** If its use requires a lanyard, use the KIT12 and KIT40 models. **Attention!** It is absolutely forbidden to lengthen, shorten or replace KIT12 and KIT40 lanyards with another type of lanyard. **Attention!** Do not use the lanyards alone or in combination with other devices. **6.1 - Anchor points.** For the installation of the rope only anchor points that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors) that do not have sharp edges.

6.2 - Ropes. This device can only be used with the rope models hereafter listed, equipped with a sewn loop on one end and made of polyamide (PA): Patron Plus 11 (Climbing Technology). **Attention! Do not use on metal cables or plied ropes.**

7) INSTRUCTIONS FOR USE.

7.1 - Installation.

Verify that the positioning lever is in GO position (Fig. 5.1). Open the locking cam and the safety catch (Fig. 5.1). Insert the rope in the device make sure to place it the correct side up (Fig. 5.2). Release the locking cam and the safety catch to avoid the rope from coming out of the device (Fig. 5.3). Insert the connector through the slot of the locking cam (Fig. 5.4). **Danger of death! The fall arrester works in one direction only if assembled in the wrong/opposite direction, it constitutes a fatal danger.**

7.2 - Function testing. Slide the fall arrester upwards, pulling it by the connector to check that it runs freely (Fig. 5.5). Then rapidly pull it downwards and check that the fall arrester immediately locks onto the rope (Fig. 5.6). **Attention! The connector may be coupled to the harness only after the above tests have been meticulously performed.** To detach the device from the rope, it is necessary to remove the connector from the slot.

7.3 - Use. The fall arrester allows for safe and hands free climbing on vertical structures. If the user falls, the device will instantly lock on the rope (Fig. 5.6). In order to limit the height of a fall, it will be enough to lock the device on the rope above the user by moving the positioning lever to the REST position (Fig. 8.2). **Attention!** The user must always stay on a lower level compared the anchor point, the maximum possible inclination must not be over 30° (Fig. 9.1).

7.4 - Fall clearance distance (Fig. 6). The fall clearance distance is the minimum distance needed under the feet of the operator in order to avoid the collision with the structure, the ground, or other obstacles, in case of a fall from a height. **Attention!** Should the user be below the indicated fall clearance distance height, it might happen that he's not protected from falls; therefore it is suggested to adopt supplementary measures during the climbing or the descent. **Attention!** The indicated value has been calculated through the standard fall tests using a rigid mass of 100 kg. **Attention!** It must be added to the fall clearance distance calculation the elasticity of the rope, which can vary depending on the conditions of use.

8) SYMBOLS. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 15): F1; F2; F9.

9) REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES. This product is compatible only with the spare parts and specific accessories listed below: KIT12* (Ref. No. KIT12), KIT40* (Ref. No. KIT40). **Attention!** Accessories/spare parts marked with an asterisk (*) by themselves do not constitute PPE. **Attention!** Before installing an accessory/replacement part, carefully read and understand the instructions for use of the device on which it will be installed. **Attention!** Before use make sure that the accessory/spare part is correctly installed.

ITALIANO

Le istruzioni d’uso di questo dispositivo sono costituite da un’istruzione generale, dall’istruzione specifica del dispositivo SKR+ e dall’istruzione accessoria dei componenti con esso compatibili (KIT12 / KIT40). Tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima dell’utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l’istruzione specifica del dispositivo SKR+.

ISTRUZIONI SPECIFICHE EN 353-2.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto(a): dispositivo anticaduta SKR+ (brevettato).

1) CAMPO DI APPLICAZIONE.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI), contro le cadute dall’alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425. **EN 353-2:2002.** Dispositivo anticaduta di tipo guidato su linea precompleta una linea di ancoraggio flessibile. **Attenzione! Per questo prodotto devono essere rispettate le indicazioni della norma EN 365 (Istruzioni generali / paragrafo 2.5). Attenzione! Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (Istruzioni generali / paragrafo 8).**

2) ORGANISMI NOTIFICATI. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 15).

3) NOMENCLATURA (Fig. 3). A) Corps. B) Levetta di sicurezza. C) Camma di bloccaggio con foro collegamento connettore. D) Levetta di posizionamento.

3.1 - Matériais principaux. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 2.4): 2; 3; 4.

4) MARCATURA.

Numeri/lettre senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 2.4).

4.1 - Général (Fig. 3). Indicações: 1; 4; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 17; 19; 30) Diâmetros e tipologia corde compatíveis; 31) Advertencia circa o fatto che la corda utilizzata debba essere conforme alle esigenze dell’anticaduta.

4.2 - Tracciabilità (Fig. 3). Indicações: T1; T3; T9.

5) CONTROLES.

Olte ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nelle istruzioni generali (paragrafo 3). **Prima di ogni utilizzo verificare che:** la levetta di posizionamento possa ruotare liberamente fo la le posizione; il connettore inserito nel foro di aggancio possa ruotare senza impedimenti esterni. **Durante ogni utilizzo;** assicurarsi che la corda rimanga tesa per limitare eventuali cadute; evitare che tra l’ancoraggio e l’utilizzatore si formino allentamenti della corda.

6) COMPATIBILITÀ.

Il dispositivo deve essere collegato al punto di attacco EN 361 (preferibilmente frontale) di un’imbracatura come indicato di seguito: A) tramite un connettore EN 362, di lunghezza massima di 112 mm, munito di ghiera di chiusura e con resistenza minima di 15 kN. B) tramite il connettore inferiore delle lunghe KIT12 e KIT40. **Attenzione!** Se l’utilizzo richiede una lunga attrezzatura i modelli KIT12 e KIT40. **Attenzione!** È assolutamente vietato allungare, accorciare o sostituire le lunghe KIT12 e KIT40 con un altro tipo di longe. **Attenzione!** Non utilizzare le longe da sole o in abbinamento ad altri dispositivi.

6.1 - Punti di ancoraggio. Per l’installazione della corda si devono utilizzare esclusivamente punti di ancoraggio, conformi alla norma EN 795 (resistenza minima 12 kN o 18 kN per ancoraggi non metallici), che non presentino spigoli taglienti.

6.2 - Corde. Il dispositivo può essere impiegato esclusivamente con i seguenti modelli di corda, provvisti di un’estremità con asola cucita e fabbricati in poliammide (PA): Patron Plus 11 (Climbing Technology). **Attenzione! Non utilizzare su cavo metallico o corda intrecciato.**

7) ISTRUZIONI D’USO.

7.1 - Installazione. Verificare che la levetta di posizionamento si trovi in posizione GO (Fig. 5.1). Aprire la camma di bloccaggio e la levetta di sicurezza ruotandola (Fig. 5.1). Posizionare l’attrezzo sulla corda rispettando il senso di utilizzo dell’attrezzo (Fig. 5.2), quindi rilasciare la camma di bloccaggio e la levetta di sicurezza così da impedire alla corda di uscire (Fig. 5.3). Inserire infine il connettore nel foro di collegamento della camma di bloccaggio (Fig. 5.4). **Percolo di morte!** Il dispositivo anticaduta lavora in una sola direzione. Se montato in modo errato o al contrario, esso rappresenta un pericolo mortale!

7.2 - Test di funzionamento. Far scorrere verso l’alto l’anticaduta, trascinandolo tramite il connettore, per verificare che scorra liberamente (Fig. 5.5). Tirare poi rapidamente verso il basso, per verificare che l’anticaduta si blocchi immediatamente sulla corda (Fig. 5.6). **Attenzione! Solo dopo aver eseguito scrupolosamente quanto detto sopra, si potrà agganciare il connettore all’imbracatura.** Per permettere l’apertura e il dissinserimento della corda è necessario togliere il connettore dal foro di collegamento della camma di bloccaggio.

7.3 - Utilizzo. Il dispositivo permette la salita e la discesa su un supporto verticale in tutta sicurezza e senza l’intervento dell’utilizzatore. In caso di caduta dell’utilizzatore, il dispositivo si bloccherà istantaneamente sulla corda (Fig. 5.6). Se si volesse bloccare il dispositivo sulla corda è necessario che l’attrezzo sia in posizione GO (Fig. 8.2). **Attenzione! L’utilizzatore dovrà trovarsi sempre al di sotto del punto di ancoraggio, con un angolo massimo di 30° rispetto alla verticale** (Fig. 9.1).

care il dispositivo sulla corda al di sopra dell’utilizzatore, per limitare l’altezza di caduta, sarà sufficiente spostare la levetta di posizionamento in posizione REST (Fig. 8.2).

Attenzione! L’utilizzatore dovrà trovarsi sempre al di sotto del punto di ancoraggio, con un angolo massimo di 30° rispetto alla verticale (Fig. 9.1).

7.4 - Tirante d’aria (Fig. 6). Il tirante d’aria è la distanza minima sotto i piedi dell’utilizzatore che va rispettato al fine di evitare la collisione con la struttura, il terreno o eventuali ostacoli nell’eventualità di una caduta dall’alto. **Attenzione!** Se l’utilizzatore si muovesse al di sotto della quota indicata dal tirante d’aria potrebbe non essere protetto dalle cadute; si consiglia quindi di adottare delle misure supplementari durante la salita: da la discesa, **Attenzione!** Il valore indicato è stato ottenuto mediante i test di caduta standard con massa rigida da 100 kg. **Attenzione!** Aggiungere al calcolo del tirante d’aria l’elasticità della corda che può variare a seconda delle condizioni di utilizzo.

8) SIMBOLI. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 15): F1; F2; F9. **9) PARTI DI RICAMBIO/ACCESSORI.** Questo prodotto è compatibile solo con le parti di ricambio e gli accessori specifici elencati di seguito: KIT12* (Ref. No. KIT12), KIT40* (Ref. No. KIT40). **Attenzione!** Gli accessori/parti di ricambio contrassegnati con un asterisco (*) do soli non costituiscono né DPI. **Attenzione!** Prima di installare un accessorio/parte di ricambio, leggere e comprendere le istruzioni d’uso del dispositivo sul quale verrà installato. **Attenzione!** Prima dell’utilizzo verificare che l’accessorio/parte di ricambio sia correttamente installato.

Français

Les instructions d’utilisation de ce dispositif sont constituées d’une notice générale, des instructions d’utilisation spécifiques du dispositif SKR+ et des instructions d’utilisation des composants compatibles (KIT12 / KIT40). Toutes les instructions doivent être lues avec attention avant toute utilisation. **Attention** ! Cette fiche contient uniquement les instructions d’utilisation spécifiques du dispositif SKR+.

INSTRUCTIONS SPECIQUES EN 353-2.

Cette note contient les informations nécessaires à l’utilisation correcte du produit/s suivants : dispositif antic chute SKR+ (breveté).

1) CHAMP D’APPLICATION. Ce produit est un dispositif de protection individuelle (E.PI.) contre les chutes d’ hauteur ; il est conforme au Règlement (UE) 2016/425. **EN 353-2:2002.** Antichute mobile sur support d’assurance fixe. **Attention** ! Pour ce produit il faut respecter les indications de la norme EN 365 (Instructions générales / paragraphe 2.5). **Attention** ! Pour ce produit un contrôle approfondi est obligatoire (Instructions générales / paragraphe 8).

2) ORGANISMES NOTIFIÉS. Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 9/ tableau D) : M4; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 3). A) Corps. B) Levier de sécurité. C) Came de blocage avec trou de liaison avec connecteur. D) Levier de positionnement.

3.1 - Matériaux principaux. Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 2.4) : 2; 3; 4.

4) MARQUAGE. Chiffres/lettres sans légende : consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 5).

4.1 - Général (Fig. 3). Indications : 1; 4; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 17; 19; 30) Diamètres et type de cordes compatibles; 31) Avertissement indiquant que le câble utilisé doit être conforme aux exigences de l’antic chute.

4.2 - Tracçabilité (Fig. 3). Indications : T1; T3; T9.

5) CONTROLES.

En plus des contrôles indiqués en suite, il faut respecter ce qui est indiqué dans les instructions générales (paragraphe 3). **Avant chaque utilisation vérifier que :** le levier de positionnement peut tourner librement entre les deux positions; le connecteur dans le trou de l’équipement puisse tourner sans empêchements externes. **Pendant chaque utilisation :** s’assurer que la corde reste tendue dans le but de limiter les chutes; éviter qu’il y ait des relâches de corde entre le point d’ ancrage et l’utilisateur.

6) COMPATIBILITÉ.

Le dispositif doit être connecté au point d’ancrage EN 361 (de préférence frontal) d’un harnais, comme indiqué ci-dessous : A) via un connecteur EN 362, d’une longueur maximale de 112 mm, équipé d’une bague de verrouillage et d’une résistance minimale de 15 kN. B) par le connecteur inférieur de la longe KIT12 et KIT40. **Attention** **!** Si l’utilisation nécessite une longe, utilisez les modèles KIT12 et KIT40. **Attention** **!** Il est absolument interdit d’allonger, de raccourcir ou de remplacer les longues KIT12 et KIT40 par un autre type de longe. **Attention** **!** N’utilisez pas les longues seuls ou avec d’autres appareils.

6.1 - Points d’amarrage. Pour l’installation de la corde : seul des points d’amarrage conformes à la norme EN 795 (résistance minimale 12 kN ou 18 kN pour amarrages non métalliques) et ne présentant pas de bords tranchants doivent être utilisés.

6.2 - Cordes. Le dispositif, utilisé comme antic chute EN 353-2, peut être utilisé exclusivement avec les modèles de cordes suivants, dotés d’une extrémité avec boucle cousue et fabriqués en polyamide (PA) : Patron Plus 11 (Climbing Technology). **Attention** **!** Ne pas utiliser sur câble métallique ou corde tressée.

7) INSTRUCTIONS D’UTILISATION.

7.1 - Installation. Vérifier que le levier de positionnement soit en position GO (Fig. 7.1). Ouvrir la came de blocage et le levier de sécurité en les tournants (Fig. 5.1). Positionner l’équipement sur la corde en respectant le sens d’utilisation de l’équipement (Fig. 5.2), donc relâcher la came de blocage et le levier de sécurité, pour empêcher de la corde de sortir (Fig. 5.3). Enfin, insérer le connecteur dans le trou de liaison de la came de blocage (Fig. 5.4). **Danger de mort !** Le dispositif antic chute fonctionne dans une seule direction. Si assemblé incorrectement ou à l’envers, il représente un danger mortel.

7.2 - Test de fonctionnement. Faire glisser l’antic chute vers le haut, en le tirant par le connecteur, pour vérifier qu’il glisse librement (Fig. 5.5). Après, tirer rapidement vers les bas, en vérifiant que l’antic chute se bloque immédiatement sur la corde (Fig. 5.6). **Attention** **!** Seulement après avoir exécuté scrupuleusement ce qui est indiqué ci-dessus, on peut accrocher le connecteur à l’harnais. Pour permettre l’ouverture et la désinsertion de la corde, il est nécessaire d’enlever le connecteur du trou de liaison de la came de blocage.

7.3 - Utilisation. Le dispositif permet de monter et de descendre sur un support vertical en toute sécurité et sans intervention de l’utilisateur. Si l’utilisateur tombe, le dispositif se verrouille instantanément sur la corde (Fig. 5.6). Si vous souhaitez limiter la hauteur de chute, il suffit de verrouiller l’appareil sur la corde au-dessus de l’utilisateur en plaçant le levier de positionnement en position REST (Fig. 8.2). **Attention !** L’utilisateur devra toujours se trouver au-dessus du point d’ ancrage, avec un angle ne dépassant pas les 30° par rapport à l’axe vertical (Fig. 9.1).

7.4 - Tirant d’air (Fig. 6). Le tirant d’air est la distance minimale à respecter sous les pieds de l’utilisateur pour éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle éventuel dans le cas d’une éventuelle chute de hauteur. **Attention** **!** Dans le cas où l’utilisateur se trouverait en dessous de la hauteur indiquée par le tirant d’air, il pourrait ne pas être protégé des chutes ; il est donc conseillé d’adopter des mesures de sécurité supplémentaires pendant la remontée ou la descente. **Attention** **!** La valeur indiquée a été obtenue par l’intermédiaire de tests de chute standards avec une masse rigide de 100 kg. **Attention** **!** Ajouter au calcul du tirant d’air l’élasticité de la corde, qui peut varier en fonction des conditions d’utilisation.

8) SYMBOLES. Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 15) : F1; F2; F9. **9) PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES.** Ce produit est compatible uniquement avec les pièces de rechange et les accessoires spécifiques listés ci-dessous : KIT12* (Ref. No. KIT12), KIT40* (Ref. No. KIT40). **Attention!** Les accessoires/pièces de rechange marqués d’un astérisque (*) ne constituent pas en eux-mêmes un EPI. **Attention!** Avant d’installer un accessoire/une pièce de rechange, lisez et comprenez les instructions d’utilisation du dispositif sur lequel il sera installé. **Attention!** Avant utilisation, vérifiez que l’accessoire/la pièce de rechange est correctement installé.

DEUTSCH

Die Gebrauchsanweisungen für dieses Gerät bestehen aus allgemeinen Anweisungen, spezifischen Anweisungen zum Gerät SKR+ und den Zusatzanweisungen für die damit kompatible Komponente (KIT12 / KIT40). Alle Anweisungen müssen vor dem Gebrauch aufmerksam gelesen werden. **Achtung!** Dieses Blatt besteht nur aus der spezifischen Anweisung zum Gerät SKR+.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN EN 353-2. Diese Anmerkung enthält die notwendige Informationen für einen korrekten Gebrauch des folgenden Produktes/e: SKR+ Aufhänger/Anhang (potentiertes). **1) ANWENDUNGSBEREICH.** Dieses Produkt ist eine Persönliche Schutzeinrichtung gegen Abstürzen (P.S.A.); er steht im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 2016/425. **EN 353-2:2002.** Auf der Linie geführte Sturzschutzvorrichtung, bestehend aus einer flexiblen Anschlaglinie. **Achtung!** Für dieses Produkt muss die Anleitung der Norm EN 365 beachtet werden (allgemeine

Gebrauchsanweisungen / Absatz 2.5). **Achtung!** Für dieses Produkt ist eine gründliche regelmäßige Kontrolle erforderlich (allgemeine Gebrauchsanweisungen / Absatz 8).

2) BENANNTE STELLEN.

Legende in der allgemeinen Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 9 / Tabelle D); M4; N1.

3) NOMENKLATUR (Abb. 3). A) Körper; B) Sicherheitshebel; C) Blockiernocken mit Verbindungsbohrung für Karabiner. D) Positionierhebel.

3.1 - Wesentlichen Materialien. Die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 2.4); 2; 3; 4.

4) MARKIERUNG.

Zahlen / Buchstaben ohne Bildunterschriften: die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 5).

4.1 - Allgemeine (Abb. 3). Angaben: 1; 4; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 17; 19; 30) Durchmesser und Typ der kompatiblen Seil; 31) Warnung, dass das verwendete Seil den Absturz-sicherungsanforderungen entsprechen muss.

4.2 - Rückverfolgbarkeit (Abb. 3). Angaben: T1; T3; T9.

5) KONTROLLEN.

Zusätzlich zu den nachstehenden gemeldeten Kontrollen, man muss die Anmerkungen beschreibt in der allgemeine Gebrauchsanweisungen beachten (Absatz 3). **Vor jeder Benutzung muss überprüft werden;** die Positionierhebel kann frei zwischen den beiden Positionen drehen; dass sich der in der Verankerungsbereich eingehakter Karabiner ohne Außenbehinderungen dreht. **Während der Benutzung;** muss sichergestellt werden, dass das Seil gespannt bleibt, um einen eventuellen Absturz einzuschranken; muss ein Lockern des Seils zwischen der Verankerung und des Benutzers vermeiden werden.

6) KOMPATIBILITÄT.

Das Gerät muss an den Anschlagpunkt EN 361 (vorzugsweise vorne) eines Gurtes, angeschlossen werden, wie unten gezeigt: A) via einen EN 362 Karabiner, mit einer maximalen Länge von 112 mm, mit Verschluss und einem Mindestwiderstand von 15 kN. B) durch den unteren Karabiner der Verbindungsmittel KIT12 und KIT40. **Achtung!** Wenn die Verwendung ein Verbindungsmittel erfordert, verwenden Sie die Modelle KIT12 und KIT40. **Achtung!** Es ist absolut verboten, der Verbindungsmittel KIT12 und KIT40 zu verlängern, zu kürzen oder durch ein anderes Verbindungsmittel zu ersetzen. **Achtung!** Verwenden Sie die Verbindungsmitteln nicht alleine oder in Kombination mit anderen Geräten.

6.1 - Anschlagpunkte. Es dürfen ausschließlich Anschlagpunkte verwendet werden, die der Norm EN 795 entsprechen (Mindestbelastbarkeit 12 kN oder 18 kN für nicht-metallische Verankerungen) und keine scharfen Kanten aufweisen.

6.2 - Seile. Das Gerät darf ausschließlich mit den folgenden Seilmodellen verwendet werden, welche an einem Ende eine vermehrte Öse besitzen und aus Polyamid (PA) hergestellt werden: Patron Plus 11 (Climbing Technology). **Achtung!** Keine Drahtkabel oder geflochtenen Seile benutzen!

6) GEBRAUCHSANWEISUNG.

7.1 - Montage. Vergewissern Sie sich, dass der Positionierhebel in Position GO ist (Abb. 5.1). Durch Drehen den Blockiernocken und den Sicherheitshebel öffnen (Abb. 5.1). Das Gerät auf das Seil legen, unter Beachtung der korrekten Gebrauchrichtung des Gerätes (Abb. 5.2), dann den Blockiernocken und den Sicherheitshebel freilassen, um zu vermeiden, dass das Seil herauspringt (Abb. 5.3). Dann den Karabiner in die Verbindungsbohrung des Blockiernockens einziehen (Abb. 5.4). **Todesgefahr!** Die Absturz-sicherungsvorrichtung arbeitet nur in einer Richtung. Wenn sie falsch oder umgekehrt montiert wird, stellt sie eine Todesgefahr dar!

7.2 - Funktionstest. Die Absturzschutzvorrichtung mit dem Karabiner nach oben gleiten um zu überprüfen, dass dieser behinderungslos gleitet (Abb. 5.5). Dann schnell nach unten reißen um zu überprüfen, dass sich die Absturzvorrichtung unverzüglich auf dem Seil blockiert (Abb. 5.6). **Achtung!** Erst nach scrupulöser Durchführung obiger Proben kann der Karabiner an den Aufhänger befestigt werden. Um die Öffnung und Freigabe des Seils zu ermöglichen muss der Karabiner aus der Verbindungsbohrung des Blockiernockens herausgezogen werden.

7.2 - Benutzung. Das Gerät ermöglicht einen Auf- und Abstieg auf einer vertikalen Stütze in voller Sicherheit und ohne Eingriff seitens des Benutzers Wenn der Benutzer fällt, rastet das Gerät sofort am Seil ein (Abb. 5.6). Wenn Sie die Fallhöhe begrenzen möchten, reicht es aus, das Gerät am Seil oberhalb des Benutzers zu verriegeln, indem Sie den Positionierhebel in die Position REST (Abb. 8.2) bewegen. **Achtung!** Der Benutzer muss sich immer unter dem Verankerungspunkt mit einem maximalen Winkel von 30° zur Senkrechten (Abb. 9.1) befinden.

7.4 - Sturzraum (Fig. 6). Der Sturzraum ist die minimale Distanz unterhalb des Anwenders, die berücksichtigt werden muss, um eine Kollision mit der Struktur, dem Boden oder eventuellen Hindernissen in der Falllinie von einer bestimmten aus zu vermeiden.

Achtung! Sollte sich der Anwender unterhalb des angegebenen Sturzraums befinden, könnte er bei einem Sturz nicht geschützt sein: es wird empfohlen, deshalb während des Auf- oder Abstiegs zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu aktivieren. **Achtung!** Der angegebene Wert wurde mittels Standard-Sturztest mit einer rigiden Masse von 100 kg ermittelt. **Achtung!** Der Berechnung des Sturzraums auch die Dehnbarkeit des Seils hinzuzurechnen, dies kann nämlich je nach Anwendungsbedingungen variieren.

7.4 - Sturzraum (Fig. 6). Der Sturzraum ist die minimale Distanz unterhalb des Anwenders, die berücksichtigt werden muss, um eine Kollision mit der Struktur, dem Boden oder eventuellen Hindernissen in der Falllinie von einer bestimmten aus zu vermeiden.

Achtung! Sollte sich der Anwender unterhalb des angegebenen Sturzraums befinden, könnte er bei einem Sturz nicht geschützt sein: es wird empfohlen, deshalb während des Auf- oder Abstiegs zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu aktivieren. **Achtung!** Der angegebene Wert wurde mittels Standard-Sturztest mit einer rigiden Masse von 100 kg ermittelt. **Achtung!** Der Berechnung des Sturzraums auch die Dehnbarkeit des Seils hinzuzurechnen, dies kann nämlich je nach Anwendungsbedingungen variieren.

8) ZEICHEN. Die Legende in der allgemeine Gebrauchsanweisungen lesen (Absatz 15); F1; F2; F9.

9) ERSATZTEILE/ZUBEHÖR. Dieses Produkt ist nur kompatibel mit der spezifischen Ersatzteile und der Zubehöre wie folgt: KIT12* (Bezugsnummer KIT12), KIT40* (Bezugsnummer KIT40). **Achtung!** Bitte immer Streichen (1) gekennzeichnete Zubehorteile/ Ersatzteile sind keine P.S.A. **Achtung!** Lesen und verstehen Sie vor dem Installieren eines Zubehorteils/Ersatzteils die Gebrauchsanweisung des Geräts, auf dem es installiert werden soll. **Achtung!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Zubehör/ Ersatzteil korrekt installiert ist.

ESPAÑOL

Las instrucciones de uso de este equipo consisten en las instrucciones generales, en las instrucciones específicas propias del dispositivo SKR+ y en las instrucciones accesorias para los componentes compatibles con eso (KIT12 / KIT40). Todas las instrucciones deben leerse cuidadosamente antes del uso. **¡Atención!** El presente documento contiene solo las instrucciones específicas para el dispositivo SKR+.

INSTRUCCIONES ESPECIFICAS EN 353-2.

Esta anotación incluye las informaciones necesarias para el uso correcto del siguiente producto(s): dispositivo anticadidas SKR+ (patentado).

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN. Este producto es un dispositivo de protección individual (PPE.) contra caídas de altura y cumple con el Reglamento (UE) 2016/425. **EN 353-2:2002.** Dispositivo anticaduta de tipo guiado sobre línea que comprende una línea de amarradura flexible. **¡Atención!** Por este producto es necesario respetar las indicaciones de la Norma EN 365 (instrucciones generales – paragrafo 2.5). **¡Atención!** Por este producto es obligatoria una inspección periódica detallada (Instrucciones generales – paragrafo 8).

2) ORGANISMOS NOTIFICADOS. Consulten la leyenda en las instrucciones generales (sección 9 / tabl D): M4; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 3). A) Cuerpo; B) Palanca de seguridad; C) Leva de bloqueo con orificio para conexión al conector. D) Palanca de posicionamiento.

3.1 - Materiales principales. Consulten la leyenda en las instrucciones generales (sección 2.4): 2; 3; 4.

4) MARCADO. Números/Letras sin título: consulten la leyenda en las instrucciones generales (párrafo 5).

4.1 - General (Fig. 3). Indicações: 1; 4; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 17; 19; 30) Diâmetros e tipo de cordas compatíveis; 31) Advertência da que a cuerda utilizada debe cumprir con los requisitos de prevención de caídas.

4.2 - Trazabilidad (Fig. 3). Indicações: T1; T3; T9.

5) CONTROLES.

Además de las inspecciones siguientes, respetar lo que es indicado en las instrucciones generales (parágrafo 3).

Antes de cada utilización comprobar que : la palanca de posicionamiento pueda girar libremente entre las dos posiciones; el conector introducido en el orificio de enganche pueda girar sin impedimentos externos.

Durante cada utilización; asegurarse de que la cuerda permanezca tensada para limitar posibles caídas; evitar que entre el amarré y el utilizador se produzca un flojamiento en la cuerda.

6) COMPATIBILIDAD.

El dispositivo debe estar conectado al punto de anclaje EN 361 (preferiblemente al frente) de un arnés como se muestra a continuación: A) a través de un conector EN 362, de una longitud máxima de 112 mm, equipado con gatillo de cierre y con una resistencia mínima de 15 kN. B) a través del conector inferior de los elementos de amarre KIT12 y KIT40. **¡Atención!** Si el uso requiere un elemento de amarre, utilice los modelos KIT12 y KIT40. **¡Atención!** Está absolutamente prohibido alargar, acortar o reemplazar los elementos de amarre. KIT12 y KIT40 con otro tipo de elemento de amarre. **¡ATEN-**

CIÓN. No utilice los elementos de amarre solos o en combinación con otros dispositivos.

6.1 - Puntos de anclaje. Para la instalación de la cuerda se deben utilizar exclusivamente puntos de anclaje, conformes con la norma EN795 (resistencia mínima 12 kN o 18 kN para anclajes no metálicos), que no presenten aristas cortantes.

6.2 - Cuerdas. El dispositivo, usado como anticadidas EN 353-2, sólo puede utilizarse con las siguientes modelos de cuerda, equipados en un terminal con una gaza cosida o fabricados en poliamida (PA): Patron Plus 11 (Climbing Technology). **¡Atención!** No utilizar sobre cable metalico o cuerda trenzada.

<